

Der orientiring bider en Bersntol

Domenica 10 giugno si svolgerà, tra i masi di Palù, una gara di orienteering in ricordo di Alfredo Sartori deceduto due anni fa. Fondatore e presidente della società Orienteering di Pergine, ha fatto conoscere questo sport in tutto il Trentino. Attesi più di 200 partecipanti da tutta la provincia.

Mòcheno. En sunta as de zeichena van prochet ka Palai bart se hòltn a gara va orientiring. De bart sa organiziam de vraischöft Orienteering Pergine zòmm en de gamoa' va Palai ont en turistnòm. S'ist nèt de earst vòrt as de mòchen a sellena gara do en Bersntol ont òll vòrt as de mòchen der oa'na de tea' bëcksln platz.

Haier kimmpt se gamòcht en Palai. S'ist kemmen aro gadruck a lòntkòrt pet drau de staigler za pòcken, de balder ont de bisn as men konnt vinnen ont òndra dinger as meing hëlven de toalnemmer za vinnen de rèchtn beng ver za riven de gara. Drau en de lòntkòrt barn kemmen zoacht taleler, prickln, prinn, hittn, stelder ont sellena sòchen za mòchen verstea' en a mentsch as ist nia gaben en de sein saitm benn s'ist en rëchte plòtz oder nèt. De earstn toalnemmer barn u'heiven de gara um zeichena ont a hòlts, bart er hom as de draihundert toalnemmer as kemmen van gònzen Trentin. S' hõt van sein as kennen schea' de platz,

vavaì de lem glaim en Bersntol ont van sein as sai' nia gaben en Tol. Ober benn s' mentsch ist an braffen sportler der tuat se nèt verchtn, vavaì praucht lai a lòntkòrt ont mòchen gea' der kopf. De doi gara derstellt s' zboate memorial Alfredo Sartori, der grunder va de vraischöft Orienteering Pergine. S' sai' schoa' zboa jor as der ist storm ont men mòcht de doi gara ver za denken en. Der hõt vil gatun ver en doi sport: s' earst van òlls hõt er anaugaleikt de vraischöft ont dõra hõt er gamòcht kennen der sport en gònzen Trentin ont lonksom vort en gònzen Balschlònt. Der orientiring ist an sport a ker ònders bos de òndern: der plotz bou as



de mòchst n der tuat òlbe bëcksln ont de sportler miasn se ausschaung de lòntkòrt ont vinnen Schubet aus bou as de sai'n ont bou as de miasn gea'. S

ist nèt dester abia as pariart ont de vraischöft organiziat kursn ver de lait as belln kennen der doi sport.

Chiara Pompermaier

LADINO

70 egn de la Scola d'Ert de Poza envers la senta neva

Grande festa giovedì scorso, per l'appuntamento conclusivo delle celebrazioni per il settantesimo anniversario di fondazione dell'Istituto d'Arte di Pozza di Fassa, ora sezione della scuola superiore dell'Istituto Comprensivo.

Grana la partezipazion a Poza per la festa di 70 egn de l'Istitut d'Ert, stat per dejines de egn Scola d'Ert e ades doentà lizeo artistich. L'é vegnù festejà i 70 egn da sia fondazion, l'é vegnù presentà un liber di recorç' (che l ten ite mingol de storia de la valeda) e l'é vegnù ence anonzià la naa de la senta neva. Defat, con l meis de setember che ven, i studenc' i sarà loghé te la scola mesana, con aules e laboratories al dò, ajache meterà man i lurieres per enjignèr l fabricat nef, bon de responer a la esigenzes de segurezza de anchecondi. Più a visa, sarà fat sù doi bloches, lo che vegnirà despartì pèrtes didatiches e aules per i desvalives laboratories, con chela de rezeiver 280-300 student . L cost de l'opera, che l'à abù l finanziament provinzièl, l sarà de 14 milions e 900 mile euro. A la festa à tout pèrt joegn studenc de anché e ence vulgugn che era ai prumes corsc', amancol chi dò la vèra: l'era defat l'an 1941 che l maester Bepin Soraperra e sia femena, la maestra Bianca, i à fondà la pruma scola auta de la valèda con l'obietif de slarièr fora



Presentà l liber di recorç'

competenzes artistiches e de insegnèr ai studenc un mestier. I egn senestres de la seconda gran vèra aea ferà i corsc di prumes egn; dapodò l maester Soraperra l'à rët la scola dal 1953 al 1977, l'an che l'é jët en pension. Tropes i recorç' e la sodisfazions de chest istitut che à formà generaziions de maestres d'ert de la laorazion del len, del zipièr e del depenjer. A contèr

delvers la storia de la scola l'é vegnù metù adum un prezious liber con depiù contribuc, pean via da canche l'à moët i prumes varesc (al dò de la enrescides l'era jà a la metà del 1800 na scola pera te la valèda che se cruzièa de formèr joegn artisc'), a sia istituzionalizazion, fin a la ofertes formatives de anché, ti ciampes del design e te la erts figuratives. No mencia tel codejel la bela fotos di

depenc fac' dai studenc' che se pel amò amirèr sui mures del fabricat. Endèna la mesa torona l'é vegnù uzà fora i prumes tempes de la laorazion del len, de sia fases del mercia e de sia evoluzions creatives; l'é vegnù recordà i pitores a la foresta e la profescionalitèdes vegnudes fora da la scola che se à fat inant tel mond del lurier e de l'ert, ence internazionela. E amò, na raprejentanzion fata dai

studenc' à moscià i momenc de vigni di te scola, i leames de la joneza che i se renforza col temp e la sodisfazions che rua te la creazion artistica. Per aer l liber LXX 1941-2011 Scola d'Ert "Giuseppe Soraperra": Scomenz e Storia de na vocazion artistica" se pel se oujer a la senta de la Sorastanza de la scoles a Sen Jàn, che respon ence al numer de telefon 0462.763702.

m.d.

CIMBRO PLOAZ LAÜT VOR DI ALPENREGIONFEST AFT DI ZIMBAR HOACHEBENE

Burtzan in di Alpm



Drai tang givaira vor di Schützen atz Folgrait - foto Zotti

Sa soin gest mearar baz sekhstausankh, di Schützen khennt her von gântz Tirol atz Folgrait, in di earstn drai tang vo sunjo zo vaira di zboaunzbuantzekste Alpenregionfest, an treff gikhennt in alla Europa. An sunnta, sa in alldar vrüa, daz gântz lânt vo Folgrait iz gest boroatet zo gebanen in bolkhent pitt bandiarn, pittar bända un pittn kore vo dar Hoachebene. Alle panândar hãm gipitet azta àhef di miss in a groaza bis vo Kosta. Aniagalz hatt gihatt soin platz un dar komandante Paolo Dalprà hatt àgeheft di tscherimònia grüazante alle di laüt boda

soin sèmm gest un gidenkhante di laüt vodar Emilia Romagna boda soin khenn gischedeget von teremött. "Haüt makma graivan pinn hent an intruam", hatta khött dar komandante, "umbromm 'z izta girift di zait bo bar mang zoang ke di Schützen soin a groaza komunità un vor ditza möchpar untarstützan üsarne traditziongen, stordja un identità". Dar artschiveskovo Luigi Bressan hatt gelest di miss un üsarne Zimbar kantör hãmen någisunk atz taütsch. 'Z izta gest dar vorsitza vodar Provintz vo Poazan Luis Durnwalder, boda hatt gischikt in laüt a bichtegan mesadjo: "Z mochtaz nèt àgian bela zung bar ren, bar mochan ren lai di zung von ünsar hërtz zo halta panândar di Europa un alle di redjonen uminum in Alpm". Vor di Provintz vo Tria izta gest dar asesór

vor di kultur Franco Panizza, boda hatt giprenk in grüaz von Vorsitza Dellai, in dise tagn auz von Beleslânt. Lai nã dar miss, dar President von Lânt Tirol Günther Platter un dar earst ministro von Bayern Thomas Kreuzer hãmda gihaltet zo khòda ke ma mocht arbatn no vil zo vorstercha di Euroedjon legante panândar Trentino Südtirol, Tirol un Bayern zo maga intretn pitt meararna fortza in Europa. Ånka azta in di tang vorànahì hãmda nèt gimenglt ploaze polemike, a bòtta penn allz daz gèlt gizért in söttane sbere zaitn, un spetar penn in teremött, ma mocht khön ke di manifestatzion iz gânt gerecht. Di laüt khennt zuar soin gest kontent vor daz sèll boden iz gest khennt boroatet, un di folgraitar soin gest luste zo haba gischribet a schümmarna padjna vo stordja.

Andrea Zotti